

**лица, в действиях которых содержатся  
признаки нарушения:**

ИП П.

ООО «Фитнес-клуб Астрон»

## **РЕШЕНИЕ**

по делу №03-21/45-2016

о нарушении законодательства Российской Федерации о рекламе

«29» сентября 2016 года

г. Йошкар-Ола

Резолютивная часть решения объявлена: «27» сентября 2016 года

Полный текст решения изготовлен: «29» сентября 2016 года

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Республике Марий Эл по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства о рекламе в составе:

председатель Комиссии –;

член Комиссии –;

член Комиссии –,

рассмотрев дело, возбужденное по признакам нарушения пункта 1 части 5, частей 10.1, 11 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006 №38-ФЗ «О рекламе», в отсутствие лиц, участвующих в деле, надлежащим образом извещенных о дате, времени и месте рассмотрения дела,

**УСТАНОВИЛА:**

Управлением Федеральной антимонопольной службы по Республике Марий Эл (далее – Марийское УФАС России) в рамках мониторинга печатных средств массовой информации, распространяемых на территории Республики Марий Эл, обнаружена реклама, содержащая признаки нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

Так, в журнале «Астрон» №05 (49) 2016 на страницах 4-5 обнаружена реклама: «20 августа Йошкар-Ола стадион «Дружба» ASTRON FITNESS OPEN AIR 2016 OUTDOOR-ТРЕНИРОВКИ ОТ ЛУЧШИХ ИНСТРУКТОРОВ СЕТИ ФИТНЕС КЛУБОВ «АСТРОН» МАСТЕР-КЛАССЫ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ФИТНЕС-ПРЕЗЕНТЕРОВ КОНКУРСЫ И СОРЕВНОВАНИЯ ПРИЗЫ И ПОДАРКИ ОТ ПАРТНЕРОВ МЕРОПРИЯТИЯ СТАРТ ПРОДАЖ БИЛЕТОВ – 15 ИЮНЯ С 15 по 20 июня стоимость билета 750 рублей, с 21 июня – 1500 рублей, в стоимость включено питание. ООО «Фитнес-клуб Астрон». ИНН 121549718, ОГРН 1101215004329. Подробности вы можете узнать по т. 42 25 03. Цены действительны на момент выхода рекламы. Специальный гость ДЖИГАН. Билеты можно приобрести в сети фитнес клубов «Астрон» или на сайте [www.astron.club](http://www.astron.club). Подробности по т.: 21 03 21, 42 25 03» (далее – реклама «Фитнес-клуб «Астрон»»), содержащая признаки нарушения требований пункта 1 части 5, частей 10.1, 11 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006 №38-ФЗ «О рекламе» (далее – Закон о рекламе).

Согласно статье 3 Закона о рекламе реклама - информация, распространенная любым способом, в любой форме и с использованием любых средств, адресованная неопределенному кругу лиц и направленная на привлечение внимания к объекту рекламирования, формирование или поддержание интереса к нему и его продвижение на рынке.

Под объектом рекламирования понимают товар, средства индивидуализации юридического лица и (или) товара, изготовитель или продавец товара, результаты интеллектуальной деятельности либо мероприятие (в том числе спортивное соревнование, концерт, конкурс, фестиваль, основанные на риске игры, пари), на привлечение внимания к которым направлена реклама.

Из анализа текста рекламы «Фитнес-клуб «Астрон» следует, что объектом рекламирования выступает спортивное мероприятие, проходящее на стадионе «Дружба» г. Йошкар-Олы; тренировки от инструкторов сети фитнес-клубов «Астрон», мастер-классы международных фитнес-презентеров, возможность получения подарков и призов от партнеров мероприятия, а также ООО «Фитнес-клуб Астрон».

Под неопределенным кругом лиц понимаются те лица, которые не могут быть заранее определены в качестве получателя рекламной информации и конкретной стороны правоотношения, возникающего по поводу реализации объекта рекламирования. Такой признак рекламной информации, как предназначенность ее для неопределенного круга лиц, означает отсутствие в рекламе указания о некоем лице или лицах, для которых реклама создана и на восприятие которых реклама направлена (Письмо ФАС России от 05.04.2007 №АЦ/4624 «О понятии «неопределенный круг лиц»).

Таким образом, рассматриваемая информация является рекламой, так как распространена при помощи печатного издания, адресована неопределенному кругу лиц и направлена на привлечение внимания к объекту рекламирования.

В силу [пункта 1 части 5 статьи 5](#) Закона о рекламе в рекламе не допускается использование иностранных слов и выражений, которые могут привести к искажению смысла информации.

При производстве, размещении и распространении рекламы в силу [части 11 статьи 5](#) Закона о рекламе должны соблюдаться требования законодательства Российской Федерации, в том числе требования гражданского законодательства, законодательства о государственном языке Российской Федерации.

Так, в силу положений [п. 10 части 1 статьи 3](#) Федерального закона от 1 июня 2005 года № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» государственный язык Российской Федерации подлежит обязательному использованию в рекламе. В [части 2 статьи 3](#) Федерального закона «О государственном языке в Российской Федерации» указан порядок использования в рекламе текстов на иностранном языке. В силу данной [нормы](#), в рекламе допускается использование иностранных слов и выражений, если одновременно в рекламе присутствует их идентичный перевод на русский язык. При этом перевод должен в полной мере отражать смысловое содержание текста на иностранном языке, а также должен быть выполнен в той же манере, что и текст на иностранном языке.

Знание иностранного языка не является обязательным для российских граждан. Поэтому использованные в рекламе выражения на иностранном языке потребитель рекламы может не уяснить, и для него рекламная информация будет не полной и искаженной.

Рассматриваемая реклама, размещенная в журнале «Астрон», с содержанием иностранных слов «ASTRON FITNESS OPEN AIR, OUTDOOR» не содержала перевода на русский язык. В связи с тем, что отсутствует перевод иностранных слов на русский язык, потребитель не может в полном объеме понять смысл данного выражения.

Таким образом, спорная реклама нарушает требования пункта 1 части 5, части 11 статьи 5 Закона о рекламе.

Кроме того, согласно части 1 статьи 12 Федерального закона от 29.12.2010 №436-ФЗ «О защите детей от информации, причиняющей вред их здоровью и развитию (далее – ФЗ № 436) обозначение категории информационной продукции знаком информационной продукции и (или) текстовым предупреждением об ограничении распространения информационной продукции среди детей осуществляется с соблюдением требований данного закона ее производителем и (или) распространителем с указанием цифры и знака «плюс» или соответствующего текстового предупреждения.

В соответствии с пунктом 5 статьи 2 ФЗ № 436 информационная продукция – это предназначенные для оборота на территории Российской Федерации продукция средств массовой информации, печатная продукция, аудиовизуальная продукция на любых видах носителей, программы для электронных вычислительных машин (программы для ЭВМ) и базы данных, а также информация, распространяемая посредством зрелищных мероприятий, посредством информационно-телекоммуникационных сетей, в том числе сети «Интернет», и сетей подвижной радиотелефонной связи.

Согласно части 10.1 статьи 5 Закона о рекламе не допускается размещение рекламы информационной продукции, подлежащей классификации в соответствии с требованиями ФЗ № 436, без указания категории данной информационной продукции.

Спортивное мероприятие «Фитнес-клуб «Астрон» на основании пункта 3 статьи 2 ФЗ № 436 относится к информационной продукции, подлежащей классификации в соответствии с требованиями данного закона.

На рассматриваемой рекламе развлекательного спортивного мероприятия «Фитнес-клуб «Астрон», размещенной в журнале «Астрон», отсутствует знак информационной продукции.

Письмами ИП П. и ООО «Фитнес-клуб «Астрон» указали, что проведение спортивного мероприятия не связано с распространением информации, указанной в статье 5 ФЗ № 436. Также хозяйствующими субъектами указано, что рекламируемое мероприятие не имеет возрастных ограничений.

Письмом ООО «Фитнес-клуб Астрон» указало, что общество является организатором рекламируемого мероприятия.

В соответствии с требованиями части 10.1 статьи 5 Закона о рекламе категория данной продукции должна быть обозначена в ее рекламе соответствующей цифрой, знаком или предупреждением о возрастных ограничениях распространения такой продукции среди детей.

Распространение спорной рекламы без указания категории информационной продукции нарушает требования части 10.1 статьи 5 Закона о рекламе.

Согласно частям 6, 7 статьи 38 Закона о рекламе рекламодатель несет ответственность за нарушение требований пункта 1 части 5 статьи 5 Закона о рекламе, рекламораспространитель – части 10.1 статьи 5 Закона о рекламе.

ИП П. пояснила, что целью размещения рекламы является привлечение аудитории к журналу «Астрон». Отражая информацию о планируемых спортивных мероприятиях, предприниматель привлекает к журналу аудиторию, которая ведет активный образ жизни. Информация о проводимом ООО «Фитнес-клуб Астрон» спортивном мероприятии находилась в сети Интернет сайт (<https://vk.com>). Рассматриваемая реклама размещена по инициативе ИП П. Разрешение на ее размещение предпринимателем у общества не запрашивалось. Никакие сведения ООО «Фитнес-клуб Астрон» ИП П. не сообщало, рекламодателем не является.

Письмом ИП П. указала, что она является рекламодателем, рекламопроизводителем и рекламораспространителем спорного рекламного материала.

ООО «Фитнес-клуб Астрон» пояснило, что рекламодателем, рекламопроизводителем, рекламораспространителем спорной рекламы не является, никакую информацию ИП П. и ее сотрудникам общество не сообщало. Письмом ООО «Фитнес-клуб Астрон» указало, что общество является организатором рекламируемого мероприятия.

Согласно пунктам 6, 7 статьи 3 Закона о рекламе рекламопроизводитель - лицо, осуществляющее полностью или частично приведение информации в готовую для распространения в виде рекламы форму; рекламораспространитель - лицо, осуществляющее распространение рекламы любым способом, в любой форме и с использованием любых средств.

На основании [пункта 5 статьи 3](#) Закона о рекламе рекламодателем является изготовитель или продавец товара либо иное определившее объект рекламирования и (или) содержание рекламы лицо.

Из указанного определения следует, что рекламодателем может быть как лицо, заинтересованное в реализации объекта рекламирования (изготовитель товара, продавец товара, лицо, оказывающее услуги), так и иное лицо, если указанное лицо совершило действия по выбору объекта рекламирования (под которым понимается товар, средства индивидуализации юридического лица и (или) товара, изготовитель или продавец товара, результаты интеллектуальной деятельности либо мероприятие, на привлечение внимания к которым направлена реклама) и содержания рекламной информации. При этом отнесение того или иного лица к рекламодателю осуществляется исходя из объекта рекламирования, к которому формируется интерес в рекламе, условий договора о распространении рекламы, а также иных обстоятельств распространения рекламы (Письмо Федеральной антимонопольной службы от 31.05.2016 №АК/36350/16 «О разъяснении отдельных положений Федерального закона «О рекламе»).

Комиссия Марийского УФАС России считает, что ООО «Фитнес-клуб Астрон» заинтересовано в реализации объекта рекламирования, а именно, в проведении рекламируемого мероприятия с участием большего количества потенциальных участников. Распространение спорной рекламы посредством средства массовой информации – журнала «Астрон» способствует достижению указанной цели, информируя читателей о дате, времени и месте проведения рекламируемого мероприятия.

Таким образом, лицом, заинтересованным в реализации объекта рекламирования, является ООО «Фитнес-клуб Астрон», поскольку общество самостоятельно выступает в качестве объекта рекламирования наряду со спортивным мероприятием сети фитнес-клубов «Астрон».

В ходе рассмотрения дела также установлено, что на сайте [www.astron.club](http://www.astron.club) в разделе «Журнал» опубликованы журналы «Астрон» за период с февраля 2015 года по июль 2016 года.

Администратором доменного имени «astron.club» является Fitness club Astron LTD (почтовый адрес: ул. Лобачевского, д. 10, г. Йошкар-Ола, Республика Марий Эл, 424003) (письмо ООО «Регтейм»).

Кроме того, аналогичная информации о рекламируемом мероприятии была размещена на зданиях Фитнес-клуба Астрон, в том числе по адресам: ул. Й. Кырли, д. 23, г. Йошкар-Ола, Республика Марий Эл; ул. Воинов Интернационалистов, д. 26 А, г. Йошкар-Ола, Республика Марий Эл.

На основании вышеизложенного, рекламодателем спорной рекламы является

ООО «Фитнес-клуб Астрон», рекламопроизводителем и  
рекламораспространителем – ИП П.

Согласно пункту 1 части 2 статьи 33 Закона о рекламе антимонопольный орган  
вправе выдавать рекламодателям, рекламопроизводителям,  
рекламораспространителям обязательные для исполнения предписания о  
прекращении нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

Марийское УФАС России, изучив представленные в материалы дела  
доказательства, считает, что в данном случае имеются основания для выдачи  
предписания о прекращении нарушения законодательства о рекламе ООО  
«Фитнес-клуб Астрон», ИП П.

Руководствуясь частью 2 пункта 1 статьи 33, частью 1 статьи 36 Федерального  
закона «О рекламе» и в соответствии с пунктами 37 - 42 Правил рассмотрения  
антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения  
законодательства Российской Федерации о рекламе, Комиссия

РЕШИЛА:

1. Признать ненадлежащей рекламу, размещенную в журнале «Астрон» №05 (49)  
2016 на страницах 4-следующего содержания: «20 августа Йошкар-Ола  
стадион «Дружба» ASTRON FITNESS OPEN AIR 2016 OUTDOOR-ТРЕНИРОВКИ ОТ  
ЛУЧШИХ ИНСТРУКТОРОВ СЕТИ ФИТНЕС КЛУБОВ «АСТРОН» МАСТЕР-КЛАССЫ ОТ  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ФИТНЕС-ПРЕЗЕНТЕРОВ КОНКУРСЫ И СОРЕВНОВАНИЯ ПРИЗЫ  
И ПОДАРКИ ОТ ПАРТНЕРОВ МЕРОПРИЯТИЯ СТАРТ ПРОДАЖ БИЛЕТОВ – 15 ИЮНЯ  
С 15 по 20 июня стоимость билета 750 рублей, с 21 июня – 1500 рублей, в  
стоимость включено питание. ООО «Фитнес-клуб Астрон». ИНН 121549718, ОГРН  
1101215004329. Подробности вы можете узнать по т. 42 25 03. Цены  
действительны на момент выхода рекламы. Специальный гость ДЖИГАН.  
Билеты можно приобрести в сети фитнес клубов «Астрон» или на сайте  
[www.astron.club](http://www.astron.club). Подробности по т.: 21 03 21, 42 25 03», поскольку она нарушает  
требования пункта 1 части 5, частей 10.1, 11 статьи 5 Федерального закона от  
13.03.2006 №38-ФЗ «О рекламе».
2. Выдать обществу с ограниченной ответственностью «Фитнес-клуб Астрон»,  
индивидуальному предпринимателю П. предписания о прекращении  
нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.
3. Передать материалы дела уполномоченному должностному лицу  
Марийского УФАС России для возбуждения дела об административном  
правонарушении в соответствии со статьей 14.3 Кодекса Российской Федерации  
об административных правонарушениях.

*Решение может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном  
статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.*

Председатель Комиссии

Члены Комиссии

ИП П.



**ПРЕДПИСАНИЕ**  
**О ПРЕКРАЩЕНИИ НАРУШЕНИЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА**  
**РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ О РЕКЛАМЕ**  
**ПО ДЕЛУ № 03-21/45-2016**

«29» сентября 2016 года

г. Йошкар-Ола

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Республике Марий Эл по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства о рекламе в составе:

председатель Комиссии –;

член Комиссии –;

член Комиссии –,

на основании своего решения от «29» сентября 2016 года по делу № 03-21/45-2016 о признании ненадлежащей рекламы следующего содержания: «20 августа Йошкар-Ола стадион «Дружба» ASTRON FITNESS OPEN AIR 2016 OUTDOOR-ТРЕНИРОВКИ ОТ ЛУЧШИХ ИНСТРУКТОРОВ СЕТИ ФИТНЕС КЛУБОВ «АСТРОН» МАСТЕР-КЛАССЫ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ФИТНЕС-ПРЕЗЕНТЕРОВ КОНКУРСЫ И СОРЕВНОВАНИЯ ПРИЗЫ И ПОДАРКИ ОТ ПАРТНЕРОВ МЕРОПРИЯТИЯ СТАРТ ПРОДАЖ БИЛЕТОВ – 15 ИЮНЯ С 15 по 20 июня стоимость билета 750 рублей, с 21 июня – 1500 рублей, в стоимость включено питание. ООО «Фитнес-клуб Астрон». ИНН 121549718, ОГРН 1101215004329. Подробности вы можете узнать по т. 42 25 03. Цены действительны на момент выхода рекламы. Специальный гость ДЖИГАН. Билеты можно приобрести в сети фитнес клубов «Астрон» или на сайте [www.astron.club](http://www.astron.club). Подробности по т.: 21 03 21, 42 25 03», распространённой в журнале «Астрон» №05 (49) 2016 на страницах 4-5, в соответствии с пунктом 1 части 2 статьи 33, частями 1, 3 статьи 36 Федерального закона «О рекламе», пунктами 44, 45 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе,

**ПРЕДПИСЫВАЕТ:**

1. Индивидуальному предпринимателю П. в семидневный срок со дня получения настоящего предписания прекратить нарушение законодательства Российской Федерации о рекламе, а именно прекратить распространение рекламы без

указания категории информационной продукции.

2. Индивидуальному предпринимателю П. представить в Управление Федеральной антимонопольной службы по Республике Марий Эл письменные доказательства исполнения пункта 1 настоящего предписания в течение трех дней с момента его исполнения.

Пунктом 2.4 статьи 19.5 КоАП РФ предусмотрена административная ответственность за невыполнение в установленный срок законного решения, предписания федерального антимонопольного органа, его территориального органа о прекращении нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

*Предписание может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.*

Председатель Комиссии

Члены Комиссии:

ООО «Фитнес-клуб Астрон»

**ПРЕДПИСАНИЕ**  
**О ПРЕКРАЩЕНИИ НАРУШЕНИЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА**  
**РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ О РЕКЛАМЕ**  
**ПО ДЕЛУ № 03-21/45-2016**

«29» сентября 2016 года

г. Йошкар-Ола

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Республике Марий Эл по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства о рекламе в составе:

председатель Комиссии –;

член Комиссии –;



член Комиссии –,

на основании своего решения от «29» сентября 2016 года по делу № 03-21/45-2016 о признании ненадлежащей рекламы следующего содержания: «20 августа Йошкар-Ола стадион «Дружба» ASTRON FITNESS OPEN AIR 2016 OUTDOOR-ТРЕНИРОВКИ ОТ ЛУЧШИХ ИНСТРУКТОРОВ СЕТИ ФИТНЕС КЛУБОВ «АСТРОН» МАСТЕР-КЛАССЫ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ФИТНЕС-ПРЕЗЕНТЕРОВ КОНКУРСЫ И СОРЕВНОВАНИЯ ПРИЗЫ И ПОДАРКИ ОТ ПАРТНЕРОВ МЕРОПРИЯТИЯ СТАРТ ПРОДАЖ БИЛЕТОВ – 15 ИЮНЯ С 15 по 20 июня стоимость билета 750 рублей, с 21 июня – 1500 рублей, в стоимость включено питание. ООО «Фитнес-клуб Астрон». ИНН 121549718, ОГРН 1101215004329. Подробности вы можете узнать по т. 42 25 03. Цены действительны на момент выхода рекламы. Специальный гость ДЖИГАН. Билеты можно приобрести в сети фитнес клубов «Астрон» или на сайте [www.astron.club](http://www.astron.club). Подробности по т.: 21 03 21, 42 25 03», распространённой в журнале «Астрон» №05 (49) 2016 на страницах 4-5, в соответствии с пунктом 1 части 2 статьи 33, частями 1, 3 статьи 36 Федерального закона «О рекламе», пунктами 44, 45 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе,

#### **ПРЕДПИСЫВАЕТ:**

1. Обществу с ограниченной ответственностью «Фитнес-клуб Астрон» в семидневный срок со дня получения настоящего предписания прекратить нарушение законодательства Российской Федерации о рекламе, а именно прекратить распространение рекламы с использованием иностранных слов без перевода на государственный язык Российской Федерации.

2. Обществу с ограниченной ответственностью «Фитнес-клуб Астрон» представить в Управление Федеральной антимонопольной службы по Республике Марий Эл письменные доказательства исполнения пункта 1 настоящего предписания в течение трех дней с момента его исполнения.

Пунктом 2.4 статьи 19.5 КоАП РФ предусмотрена административная ответственность за невыполнение в установленный срок законного решения, предписания федерального антимонопольного органа, его территориального органа о прекращении нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

*Предписание может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.*

Председатель Комиссии

Члены Комиссии: